

**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ –
УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ
ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ
НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ
ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ,
ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

CCW/CONF.III/7
CCW/GGE/XV/6
13 October 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Женева, 7 - 17 ноября 2006 года
Пункт 10 предварительной повестки дня
**Представление доклада Группы
правительственных экспертов**

ПРОЦЕДУРНЫЙ ДОКЛАД

**ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ
НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

**Пятнадцатая сессия
Женева, 28 августа – 6 сентября 2006 года**

СОДЕРЖАНИЕ

CCW/GGE/XV/6

Процедурный доклад

Приложение

Перечень документов Группы правительственных экспертов
Тринадцатая сессия, 6 – 10 марта 2006 года
Четырнадцатая сессия, 19 - 23 июня 2006 года
Пятнадцатая сессия, 28 августа - 6 сентября 2006 года

Добавления

CCW/GGE/XV/6/Add.1

Доклад о работе по взрывоопасным пережиткам войны

CCW/GGE/XV/6/Add.2

Доклад о работе в 2006 году по минам, отличным от противопехотных мин

CCW/GGE/XV/6/Add.3

Доклад назначенного Председателя по проблеме соблюдения

CCW/GGE/XV/6/Add.4

Предварительная программа работы - Главный комитет I

CCW/GGE/XV/6/Add.5

Предварительная программа работы - Главный комитет II

CCW/GGE/XV/6/Add.6

Проект декларации по случаю вступления в силу Протокола КНО по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)

CCW/GGE/XV/6/Add.7

Проект заключительного документа третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции

CCW/GGE/XV/6/Add.8

Проект решения об учреждении программы спонсорства по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО)

ПРОЦЕДУРНЫЙ ДОКЛАД

Подготовлено секретариатом

1. Совещание государств – участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО), проходившее в Женеве 24 и 25 ноября 2005 года, решило, как содержится в пункте 29 его доклада (документ CCW/MSP/2005/2), поручить последующую работу под надзором назначенного Председателя третьей обзорной Конференции государств – участников Конвенции.
2. Совещание государств – участников решило, как содержится в пункте 26 CCW/MSP/2005/2, "созвать третью обзорную Конференцию государств – участников Конвенции с 7 по 17 ноября 2006 года в Женеве в увязке с восьмой ежегодной Конференцией государств – участников дополненного Протокола II". Совещание государств – участников также решило, как содержится в пункте 27 CCW/MSP/2005/2, что "все необходимые приготовления к третьей обзорной Конференции будут производиться в рамках существующей Группы правительственных экспертов".
3. Совещание государств – участников решило, как содержится в пункте 35 CCW/MSP/2005/2, рекомендовать "Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций как депозитарию Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов и назначенному Председателю от имени государств-участников использовать свой авторитет для достижения цели универсальности Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов".
4. Совещание государств – участников решило, как содержится в пункте 30 CCW/MSP/2005/2, что Рабочая группа по взрывоопасным пережиткам войны (ВРВ) будет продолжать свою работу в 2006 году со следующим мандатом:

"Продолжать рассматривать, в том числе за счет участия правовых экспертов, осуществление существующих принципов международного гуманитарного права и вести дальнейшее изучение на основе открытого состава, с особым акцентом на совещания военных и технических экспертов, возможных превентивных мер, направленных на совершенствование конструкции определенных конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы, с целью минимизировать гуманитарный риск превращения этих боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны. Частью этой работы были бы обмен информацией, помощь и сотрудничество. Группа представит доклад о проделанной работе третьей обзорной Конференции в 2006 году".

5. Совещание государств – участников решило, как содержится в пункте 31 CCW/MSP/2005/2, что Рабочая группа по минам, отличным от противопехотных (МОПП), будет продолжать свою работу в 2006 году со следующим мандатом:

"а) Продолжать рассмотрение всех предложений по минам, отличным от противопехотных мин, выдвинутых с учреждения Группы правительственных экспертов, с целью разработки соответствующих рекомендаций по минам, отличным от противопехотных мин, для представления третьей обзорной Конференции в 2006 году.

б) Проводятся также совещания военных экспертов для предоставления консультаций относительно этой деятельности".

6. Совещание государств – участников решило, как содержится в пункте 32 CCW/MSP/2005/2, что "назначенный Председатель предпринимает в межсессионный период консультации относительно возможных вариантов поощрения соблюдения Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов, принимая в расчет выдвинутые предложения, и представляет доклад, принятый консенсусом, государствам-участникам".

7. Совещание государств – участников решило, как содержится в пункте 33 CCW/MSP/2005/2, что "назначенный Председатель предпринимает в межсессионный период консультации о возможности учреждения программы спонсорства по Конвенции и о параметрах такой программы спонсорства и представляет доклад государствам-участникам".

8. Совещание государств – участников решило, как содержится в пункте 38 CCW/MSP/2005/2, "выдвинуть Председателем третьей обзорной Конференции государств-участников, подлежащей проведению в 2006 году, посла Франции Франсуа Ривассо". Государства-участники также назначили Координатором по взрывоопасным пережиткам войны посла Литвы Эдвардаса Борисоваса, а Координатором по минам, отличным от противопехотных, – посла Бразилии Карлоса Антониу да Роча Параньоса.

9. Совещание государств–участников решило, как содержится в пункте 28 CCW/MSP/2005/2, что "межсессионная работа Группы правительственных экспертов будет проводиться в течение 2006 года в Женеве в форме трех сессий".

10. Пятнадцатая сессия Группы правительственных экспертов проходила в Женеве с 28 августа по 6 сентября 2006 года.

11. В работе Группы участвовали следующие государства - участники Конвенции: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Коста-Рика, Куба, Латвия, Лесото, Литва, Мальта, Марокко, Мексика, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Святейший Престол, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония.
12. В работе Группы также участвовали следующие государства, подписавшие Конвенцию: Афганистан и Египет.
13. В качестве наблюдателей участвовали следующие государства – неучастники Конвенции: Азербайджан, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мьянма, Объединенные Арабские Эмираты и Саудовская Аравия.
14. В работе Группы принимали участие представители Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) и Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС).
15. В работе Группы также принимали участие представители следующих организаций: Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) и Международного комитета Красного Креста (МККК).
16. В работе Группы также принимали участие представители следующих неправительственных организаций: Австрийской помощи жертвам мин, Женевского призыва, Коалиции по касетным боеприпасам, Лендмайн-экшн (СК), Майнз-экшн (Канада), Международной кампании за запрещение наземных мин (МКЗНМ), Мельбурнского университета, Пакс-Кристи интернешнл, Пакс-Кристи (Нидерланды), "Помощи норвежского народа", Хандикап интернешнл, Хьюмен райтс уотч, Чадского движения за окружающую среду, Швейцарской кампании за запрещение наземных мин, Экзетерского университета и Экшнгруп-лендмайн (Германия) .

17. 28 августа 2006 года сессия была открыта назначенным Председателем третьей обзорной Конференции послом Франции Франсуа Ривассо.

18. Заседания рабочих групп Группы правительственных экспертов возглавлялись двумя координаторами: послом Литвы Эдвардасом Борисовасом – в качестве Координатора по взрывоопасным пережиткам войны и послом Бразилии Карлосом Антониу да Роча Параньосом – в качестве Координатора по минам, отличным от противопехотных. Обязанности секретаря Группы исполнял сотрудник по политическим вопросам женевского сектора Департамента по вопросам разоружения г-н Петр Коларов, и ему помогал сотрудник по политическим вопросам г-н Бантан Нугрохо.

19. Группа провела восемь пленарных заседаний. На своем первом пленарном заседании 28 августа июня 2006 года Группа подтвердила свою повестку дня (CCW/GGE/XIII/7, приложение I) и Правила процедуры, как они были приняты и использованы второй обзорной Конференцией (CCW/CONF.II/PC.1/1 с устными поправками), и приняла свою программу работы (CCW/GGE/XV/1/Rev.1).

20. На том же пленарном заседании Группа правительственных экспертов рассмотрела вопрос об участии, включая участие учреждений Организации Объединенных Наций, специализированных и иных учреждений и неправительственных организаций, в работе Группы и согласилась практиковать высшую степень транспарентности в своей деятельности.

21. На том же пленарном заседании в общем обмене взглядами относительно подготовки к третьей обзорной Конференции участвовали следующие государства: Аргентина, Канада, Китай, Норвегия, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Финляндия (от имени Европейского союза, с которым солидаризировались присоединяющиеся страны – Болгария и Румыния, страны-кандидаты – Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты – Албания, Босния и Герцеговина, Сербия, Черногория, а также Украина и Республика Молдова) и Япония. В общем обмене взглядами также участвовали ЖМЦГР, Коалиция по кассетным боеприпасам и Хьюмен райтс уотч.

22. На пленарном заседании 28 августа 2006 года Группа правительственных экспертов отвела время для рассмотрения состояния Протокола V КНО по взрывоопасным пережиткам войны. Заседание возглавлял Координатор по взрывоопасным пережиткам войны посол Литвы Эдвардас Борисовас. Группа отметила 23 государства-участника, которые уведомили Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о своем

согласии на обязательность для них Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны: Албанию, Болгарию, Германию, Данию, Индию, Либерию, Литву, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегию, Сальвадор, Святейший Престол, Словакию, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Украину, Финляндию, Хорватию, Чешскую Республику, Швейцарию и Швецию. Группа также приняла к сведению, что, в соответствии со статьей 5 (3) Конвенции, Протокол V вступит в силу 12 ноября 2006 года в ходе третьей обзорной Конференции государств – участников Конвенции.

23. В соответствии с решениями, принятыми Совещанием государств-участников Конвенции в 2005 году (CCW/MSP/2005/2), Группа правительственных экспертов отвела время для рассмотрения подготовки к третьей обзорной Конференции государств – участников Конвенции 2006 года на пленарных заседаниях 28 августа, 4 и 6 сентября 2006 года. Заседания возглавлял посол Франции Франсуа Ривассо, и на них были рассмотрены документы, представленные назначенным Председателем и озаглавленные "Предварительная программа работы Главного комитета I третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции", как содержится в CCW/GGE/XV/4 от 25 августа 2006 года, "Предварительная программа работы Главного комитета II третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции", как содержится в CCW/GGE/XV/5 от 25 августа 2006 года, и "Проект заключительного документа третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции", как содержится в CCW/GGE/XV/L.2 от 29 августа 2006 года.

24. В соответствии с решениями, принятыми Совещанием государств-участников Конвенции в 2005 году (CCW/MSP/2005/2), Группа правительственных экспертов отвела время для рассмотрения вариантов поощрения соблюдения Конвенции на пленарных заседаниях 30 августа, 4 и 6 сентября 2006 года. Заседания возглавлял посол Франции Франсуа Ривассо, которому помогал товарищ Председателя по соблюдению посол Хорватии Гордан Маркотич, и на них были рассмотрены документы, представленные назначенным Председателем и озаглавленные "Поправка к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие", как

содержится в CCW/GGE/XV/2 от 16 августа 2006 года, "Пересмотренный проект предложения о соблюдении", как содержится в CCW/GGE/XV/2/Rev.1 от 1 сентября 2006 года и CCW/GGE/XV/2/Rev.2 от 5 сентября 2006 года.

25. В соответствии с решениями, принятыми Совещанием государств-участников Конвенции в 2005 году (CCW/MSP/2005/2), Группа правительственных экспертов отвела время для рассмотрения возможности учреждения программы спонсорства по Конвенции и параметров такой программы спонсорства на пленарных заседаниях 30 августа, 4 и 6 сентября 2006 года. Заседания возглавлял посол Франции Франсуа Ривассо, и на них были рассмотрены документы, представленные назначенным Председателем и озаглавленные "Проект решения об учреждении Программы спонсорства по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО)", как содержится в CCW/GGE/XV/3 от 16 августа 2006 года, и "Пересмотренный проект решения об учреждении Программы спонсорства по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО)", как содержится в CCW/GGE/XV/3/Rev.1 от 31 августа 2006 года.

26. Рабочая группа по взрывоопасным пережиткам войны провела три заседания и обсудила осуществление существующих принципов международного гуманитарного права и возможные превентивные меры, направленные на совершенствование конструкции определенных конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы, с целью минимизировать гуманитарный риск превращения этих боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны. Она также рассмотрела документ, представленный назначенным Председателем и озаглавленный "Проект декларации по случаю вступления в силу Протокола V КНО по взрывоопасным пережиткам войны", как содержится в CCW/GGE/XV/L.1 от 25 августа 2006 года. Она также провела одно совещание военных и технических экспертов под председательством г-жи Веры Боле из ЖМЦГР и обсудила документ CCW/GGE/XV/WG.1/1 от 8 августа 2006 года, представленный Председателем совещаний военных и технических экспертов по взрывоопасным пережиткам войны и озаглавленный "Предварительная повестка дня Совещания военных экспертов по ВПВ", и его добавления, как содержится в CCW/GGE/XV/WG.1/1/Add.1 от 8 августа 2006 года – "Аннотированная предварительная повестка дня" и CCW/GGE/XV/WG.1/1/Add.2 от 6 октября 2006 года – "Проект таблицы по типам и системам взрывных боеприпасов".

27. Рабочая группа по минам, отличным от противопехотных мин, провела три заседания и обсудила предложения по минам, отличным от противопехотных, выдвинутые с учреждения Группы правительственных экспертов. Она рассмотрела

документы, представленные Координатором и озаглавленные "Комплекс положений о применении МОПП/ПТрМ. Компиляция положений, которые могли бы снискать себе консенсус в Группе правительственных экспертов (ГПЭ)", как содержится в CCW/GGE/XV/WG.2/1 от 14 августа 2006 года и CCW/GGE/XV/WG.2/1/Rev.1 от 4 сентября 2006 года. Она также провела одно совещание военных экспертов под председательством бригадного генерала Герсона Менандро Гарсия де Фрейтаса из Бразилии.

28. В ходе сессии Группа правительственных экспертов рассмотрела документы CCW/GGE/XV/1 – CCW/GGE/XV/5, CCW/GGE/XV/WP.1 – CCW/GGE/XV/WP.3, а также CCW/GGE/XV/L.1 и CCW/GGE/XV/L.2, как перечислено в приложении. Рабочая группа по взрывоопасным пережиткам войны рассмотрела документы CCW/GGE/XV/WG.1/1, CCW/GGE/XV/WG.1/1/Add.1, CCW/GGE/XV/WG.1/1/Add.2 и CCW/GGE/XV/WG.1/WP.1 – CCW/GGE/XV/WG.1/WP.3, как перечислено в приложении. Рабочая группа по минам, отличным от противопехотных, рассмотрела документы CCW/GGE/XV/WG.2/1, CCW/GGE/XV/WG.2/1/Rev.1 и CCW/GGE/XV/WG.2/WP.1 и CCW/GGE/XV/WG.2/WP.2, как перечислено в приложении. Эти документы имеются в наличии на всех официальных языках через Систему официальных документов Организации Объединенных Наций по адресу <http://documents.un.org> и на официальном веб-сайте по КНО в составе веб-сайта Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по адресу <http://www.unog.ch/disarmament>.

29. Группа правительственных экспертов заслушала презентации МККК "Боевые лазеры и потеря зрения: вопрос дозы"; независимого консультанта Гэри Оуэна "Лазеры и сопутствующие опасности"; ДВР ООН относительно ввода нового официального веб-сайта по КНО в составе веб-сайта Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по адресу <http://www.unog.ch/disarmament/>. Рабочая группа по взрывоопасным пережиткам войны заслушала презентации Франции "ВПВ – процесс управления качеством"; ЮНМАС "Кассетные боеприпасы в Ливане"; и Хьюмен райтс уотч "Кассетные боеприпасы, ВПВ и Протокол V".

30. Группа правительственных экспертов решила рекомендовать третьей обзорной Конференции "Предварительную программу работы Главного комитета I третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции", как содержится в добавлении 4, и "Предварительную программу работы Главного комитета II третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения

конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции", как содержится в добавлении 5. Группа также решила рекомендовать третьей обзорной Конференции "Проект заключительной декларации третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции", как содержится в добавлении 7, " Проект декларации по случаю вступления в силу Протокола V КНО по ВПВ", как содержится в добавлении 6, а также "Проект решения об учреждении программы спонсорства по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие", как содержится в добавлении 8.

31. На заключительном пленарном заседании 6 сентября 2006 года Группа правительственных экспертов приняла процедурный доклад о пятнадцатой сессии, как содержится в документе CCW/GGE/XV/CRP.1 с устными поправками, который выпускается как документ CCW/CONF.III/7-CCW/GGE/XV/6 и его добавления.

Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ
ГРУППЫ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ
ТРИНАДЦАТАЯ СЕССИЯ, 6 – 10 МАРТА 2006 ГОДА

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIII/1	Предварительная повестка дня	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XIII/2	Предварительная программа работы	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XIII/3	Предварительная повестка дня третьей обзорной Конференции	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XIII/4	Проект правил процедуры третьей Конференции государств – участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XIII/5	Универсализация КНО и прилагаемых к ней Протоколов	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XIII/6	Программа спонсорства по Конвенции	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XIII/7	Процедурный доклад	секретариат

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIII/WR.1	Документ "пища для размышлений". Обеспечить тщательное рассмотрение состояния и действия КНО и ее протоколов на третьей обзорной Конференции	Международный комитет Красного Креста
CCW/GGE/XIII/WG.1/1	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XIII/WG.1/WR.1	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WR.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Италия
CCW/GGE/XIII/WG.1/WR.2	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WR.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Чешская Республика
CCW/GGE/XIII/WG.1/WR.3	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WR.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Ирландия
CCW/GGE/XIII/WG.1/WR.4	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WR.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Южная Африка
CCW/GGE/XIII/WG.1/WR.5	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WR.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Мексика
CCW/GGE/XIII/WG.1/WR.6	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WR.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Португалия

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.7	Оценка относительного риска превращения категорий взрывоопасных боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны: методология	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.8	Проект таблицы по типам и системам обычных боеприпасов	Председатель Сопредседателя военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.9 (оригинал на китайском языке)	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Китайская Народная Республика
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.10	Германское понимание по кассетным боеприпасам	Германия
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.11	Кассетное оружие – реальная или мифическая гуманитарная угроза?	Российская Федерация
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12, Corr.1 (только на английском языке) и Corr.2 (только на английском, испанском и китайском языке)	Доклад об ответах государств-участников на вопросник по международному гуманитарному праву и взрывоопасным пережиткам войны, CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 от 8 марта 2005 года	Азиатско-тихоокеанский Центр военного права, Мельбурнский университет, Австралия
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Add.1	Доклад об ответах государств-участников на вопросник по международному гуманитарному праву и взрывоопасным пережиткам войны, CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 от 8 марта 2005 года – добавление	Азиатско-тихоокеанский Центр военного права, Мельбурнский университет, Австралия

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Add.2	Доклад об ответах государств-участников на вопросник по международному гуманитарному праву и взрывоопасным пережиткам войны, CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 от 8 марта 2005 года – добавление	Азиатско-тихоокеанский Центр военного права, Мельбурнский университет, Австралия
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.13	Критический анализ по "Докладу об ответах государств-участников на вопросник по международному гуманитарному праву и взрывоопасным пережиткам войны, CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 от 8 марта 2005 года, подготовленному Азиатско-тихоокеанским центром военного права, Мельбурнский университет, Австралия, и представленному по просьбе Координатора по ВПВ в качестве документа CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12 и добавлений	Женевский международный центр по гуманитарному разминированию
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.14	Методология, применимая к боеприпасам с целью сокращения рисков в связи со взрывоопасными пережитками войны (ВПВ)	Франция

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.15	Комментарии по "Докладу об ответах государств-участников на вопросник по международному гуманитарному праву и взрывоопасным пережиткам войны, CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 от 8 марта 2005 года, подготовленному Азиатско-тихоокеанским центром военного права, Мельбурнский университет, Австралия, и представленному по просьбе Координатора по ВПВ в качестве документа CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12 и добавлений	Международный комитет Красного Креста
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.16	Ответы на обследование по гуманитарной угрозе, создаваемой боеприпасами и суббоеприпасами, которые превращаются во взрывоопасные пережитки войны - предварительная оценка на основе ответов и выводов, документ CCW/GGE/XII/WG.1/WP.11 от 12 декабря 2005 года	Беларусь
CCW/GGE/XIII/WG.2/1	Предварительная повестка дня совещаний военных экспертов по МОПП	Председатель Совещания военных экспертов по МОПП
CCW/GGE/XIII/WG.2/WP.1	Влияние обнаруживаемости наземных мин, отличных от противопехотных (НМОП), на их боевую эффективность	Российская Федерация

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIII/WG.2/WP.2	Практический опыт Российской Федерации по обнаружению и обезвреживанию самодельных взрывных устройств	Российская Федерация
CCW/GGE/XIII/WG.2/WP.3	Перспективные технологии обнаружения взрывоопасных предметов	Российская Федерация
CCW/GGE/XIII/WG.2/WP.4	Противотранспортные мины	Российская Федерация
CCW/GGE/XIII/WG.2/WP.5	Основные подходы к разработке методики проверки надежности механизмов самоликвидации и элементов самодеактивации противопехотных мин	Российская Федерация
CCW/GGE/XIII/WG.2/WP.6	Практика фиксации, ограждения и маркирования минно-взрывных заграждений в Российской Федерации	Российская Федерация
CCW/GGE/XIII/WG.2/WP.7	Существующие ограничения на применение противопехотных мин	Российская Федерация
CCW/GGE/XIII/CRP.1	Проект процедурного доклада	секретариат
CCW/GGE/XIII/INF.1 и Add.1 (только на англ./исп./фр. языке)	Список участников	секретариат
CCW/GGE/XIII/MISC.1 (только на англ./исп./фр. языке)	Предварительный список участников	секретариат

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ
 ГРУППЫ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ
 ЧЕТЫРНАДЦАТАЯ СЕССИЯ, 19 – 23 ИЮНЯ 2006 ГОДА

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIV/1	Предварительная программа работы	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XIV/2	Поправка к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XIV/3	Программа спонсорства по Конвенции – возможный оперативный маршрут на будущее	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XIV/4	Предложение по плану действий с целью поощрения универсальности КНО	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XIV/4/Rev.1	Пересмотренное предложение по плану действий с целью поощрения универсальности КНО	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XIV/5 и Corr.1	Процедурный доклад	секретариат
CCW/GGE/XIV/WP.1	Воззрения на программу спонсорства по КНО	Соединенные Штаты Америки
CCW/GGE/XIV/WP.2	Альтернативный подход к поощрению соблюдения Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов	Соединенные Штаты Америки

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIV/WP.3	Подготовка к рассмотрению действия КНО и ее Протоколов	Международный комитет Красного Креста
CCW/GGE/XIV/WG.1/1	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XIV/WG.1/1/Add.1	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ – добавление – аннотированная предварительная повестка дня	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XIV/WG.1/1/Add.2 и Corr.1 (только на английском и русском языке)	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ – добавление – проект таблицы по типам и системам взрывных боеприпасов	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XIV/WG.1/WP.1	Замечания по документам CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12, CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Add.1 и CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Add.2	Азиатско-тихоокеанский Центр военного права, Мельбурнский университет, Австралия
CCW/GGE/XIV/WG.1/WP.2	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Венгрия
CCW/GGE/XIV/WG.1/WP.3	Технические замечания по документу CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.8	Аргентина

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIV/WG.1/WP.4	Предварительные соображения относительно возможного подхода к рекомендации 3	Азиатско-тихоокеанский Центр военного права, Мельбурнский университет, Австралия
CCW/GGE/XIV/CRP.1	Проект процедурного доклада	секретариат
CCW/GGE/XIV/INF.1 (только на англ./исп./фр. языке)	Список участников	секретариат
CCW/GGE/XIV/MISC.1 (только на англ./исп./фр. языке)	Предварительный список участников	секретариат

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ
ГРУППЫ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ
ПЯТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ, 28 АВГУСТА – 6 СЕНТЯБРЯ 2006 ГОДА

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XV/1/Rev.1	Пересмотренная предварительная программа работы	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XV/2	Предложение о поправке к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XV/2/Rev.1 и Rev.2 (только на англ.языке)	Пересмотренный проект предложения о соблюдении	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XV/3 и Rev.1	Предложение по проекту решения об учреждении Программы спонсорства по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО)	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XV/4	Предварительная программа работы Главного комитета I третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции	Назначенный Председатель

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XV/5	Предварительная программа работы Главного комитета II третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции	Назначенный Председатель
CCW/CONF.III/7 CCW/GGE/XV/6	Процедурный доклад	секретариат
CCW/CONF.III/7/Add.1 CCW/GGE/XV/6/Add.1	Доклад о работе по взрывоопасным пережиткам войны	Координатор по ВПВ и Председатель совещаний военных и технических экспертов
CCW/CONF.III/7/Add.2 CCW/GGE/XV/6/Add.2	Доклад о работе в 2006 году по минам, отличным от противопехотных мин	Координатор по МОПП и Председатель совещаний военных экспертов
CCW/CONF.III/7/Add.3 CCW/GGE/XV/6/Add.3	Доклад назначенного Председателя по проблеме соблюдения	Назначенный Председатель
CCW/CONF.III/7/Add.4 CCW/GGE/XV/6/Add.4	Предварительная программа работы - Главный комитет I	Группа правительственных экспертов
CCW/CONF.III/7/Add.5 CCW/GGE/XV/6/Add.5	Предварительная программа работы - Главный комитет II	Группа правительственных экспертов
CCW/CONF.III/7/Add.6 CCW/GGE/XV/6/Add.6	Проект декларации по случаю вступления в силу Протокола КНО по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V)	Группа правительственных экспертов

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/CONF.III/7/Add.7 CCW/GGE/XV/6/Add.7	Проект заключительного документа третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции	Группа правительственных экспертов
CCW/CONF.III/7/Add.8 CCW/GGE/XV/6/Add.8	Проект решения об учреждении программы спонсорства по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО)	Группа правительственных экспертов
CCW/GGE/XV/WP.1	Предложение о мандате на переговоры по юридически обязывающему инструменту, который урегулировал бы гуманитарные озабоченности, порождаемые кассетными боеприпасами	Австрия, Ирландия, Мексика, Новая Зеландия, Святейший Престол, Швеция
CCW/GGE/XV/WP.2	Предложение о мандате на изучение лазерных систем	Германия и Швеция
CCW/GGE/XV/WP.3	Предложение о мандате по взрывоопасным пережиткам войны (ВПВ)	Европейский союз
CCW/GGE/XV/L.1*	Проект декларации по случаю вступления в силу Протокола V КНО по взрывоопасным пережиткам войны	Назначенный Председатель

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XV/L.2	Проект заключительного документа третьей Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции	Назначенный Председатель
CCW/GGE/XV/WG.1/1	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XV/WG.1/1/Add.1	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ – Аннотированная предварительная повестка дня	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XV/WG.1/1/Add.2	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ – Проект таблицы по типам и системам взрывных боеприпасов	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XV/WG.1/WP.1	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Испания
CCW/GGE/XV/WG.1/WP.2	Организация Объединенных Наций и осуществление Протокола V	Служба Организации Объединенных Наций по вопросам разминирования (ЮНМАС) от имени МУКГР
CCW/GGE/XV/WG.1/WP.3	Инициатива по общему пониманию кассетных боеприпасов в рамках Группы военных экспертов по КНО	Германия

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XV/WG.2/1, Corr.1 (только на англ. языке) и Rev.1	Комплекс положений о применении МОПП/ПТрМ – Компиляция положений, которые могли бы снискать себе консенсус в Группе правительственных экспертов (ГПЭ)	Координатор по МОПП
CCW/GGE/XV/WG.2/WP.1	Комментарии по "Комплексу положений о применении МОПП/ПТрМ. Компиляция положений, которые могли бы снискать себе консенсус в Группе правительственных экспертов (ГПЭ)", содержащемуся в CCW/GGE/XV/WG.2/1 и Corr.1	Европейский союз
CCW/GGE/XV/WG.2/WP.2	Предложение по противотранспортным минам (ПТрМ)	Пакистан
CCW/GGE/XV/INF.1 и Add.1 (только на англ./фр./исп. языке)	Список участников	секретариат
CCW/GGE/XV/CRP.1	Проект процедурного доклада	секретариат
CCW/GGE/XV/MISC.1 (только на англ./фр./исп. языке)	Предварительный список участников	секретариат

Вышеуказанные документы имеются в наличии на всех официальных языках через Систему официальных документов Организации Объединенных Наций по адресу <http://documents.un.org> и на официальном веб-сайте по КНО в составе веб-сайта Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по адресу <http://www.unog.ch/disarmament/>.